PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR **SENATUL**

LEGE
pentru ratificarea Acordului sub formă de schimb de scrisori dintre Guvernul României și Comunitatea Europeană, realizat la Bruxelles la 17 iunie 1999, pentru modificarea Acordului sub formă de schimb de scrisori dintre România și Comunitatea Europeană privind stabilirea reciprocă de contingente tarifare pentru anumite vinuri, efectuat la Bruxelles la 26 noiembrie 1993

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică Acordul sub formă de schimb de scrisori dintre Guvernul României și Comunitatea Europeană, realizat la Bruxelles la 17 iunie 1999, pentru modificarea Acordului sub formă de schimb de scrisori dintre România și Comunitatea Europeană privind stabilirea reciprocă de contingente tarifare pentru anumite vinuri, efectuat la Bruxelles la 26 noiembrie 1993.

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 6 martie 2000, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE SENATULUI
MIRCEA IONESCU-QUINTUS

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 23 mai 2000, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,
MIRON TUDOR MITREA

București, 19 iunie 2000.
Nr. 102.

ACORD SUB FORMĂ DE SCHIMB DE SCRISORI
dintre Guvernul României și Comunitatea Europeană, realizat la Bruxelles la 17 iunie 1999, pentru modificarea Acordului sub formă de schimb de scrisori dintre România și Comunitatea Europeană privind stabilirea reciprocă de contingente tarifare pentru anumite vinuri, efectuat la Bruxelles la 26 noiembrie 1993

A. ***Scrisoarea Comunității***

Bruxelles

Domnule,

Am onoarea să mă refer la Acordul încheiat la 26 noiembrie 1993 sub formă de schimb de scrisori dintre Comunitatea Europeană și România privind stabilirea reciprocă de contingente tarifare pentru anumite vinuri și la negocierile care au avut loc între Comunitatea Europeană și România în vederea prelungirii acordului după data de 31 decembrie 1998.

Prin prezenta confirm că drept urmare a negocierilor purtate Comunitatea Europeană și România au convenit asupra următoarelor:

I. **Tabelul de mai jos se adaugă la anexa la respectivul acord:**

„Cantitățile de vinuri originare din România cărora li se aplică reduceri de taxe vamale în anul 1999

Cod NC	Descrierea produselor	Cantitatea (hectolitri)
ex 220410 ex 220421 ex 220429	Vinuri din struguri proaspeți, inclusiv vinuri spumante și vinuri de lichior	178.880“

II. **La sfârșitul punctului 3a) din acordul respectiv se adaugă următorul text:**

„— în 1999: 75% din taxa vamală de bază, dar maximum 18,75% *ad valorem.*

În scopul asigurării unei utilizări optime a contingentului tarifar deschis de România pentru anumite vinuri de origine comunitară, modalitățile de administrare de către autoritățile române a acestui contingent tarifar vor fi modificate printr-o creștere a limitei unitare.“

Prezentul schimb de scrisori este aprobat de părțile contractante în conformitate cu propriile proceduri.

Prezentul acord intră în vigoare la data de 1 ianuarie 1999 și expiră la data de 31 decembrie 1999. În cursul primului semestru al anului 1999 vor avea loc negocieri în vederea încheierii unui protocol adițional la Acordul european, al cărui câmp de aplicare va acoperi sectorul vinurilor și băuturilor alcoolice. De asemenea, protocolul adițional la Acordul european va defini modalitățile de cooperare între România și Comunitatea Europeană vizând sprijinirea aplicării unui program de preluare de către România a acquisului comunitar în sectorul vinurilor și băuturilor alcoolice, în special în ceea ce privește întărirea structurilor de inspecție și control al producției în sectorul vitivinicol (inclusiv crearea unui cadastru viticol).

V-aș fi recunoscător dacă ați binevoi să confirmați acordul Guvernului dumneavoastră cu privire la conținutul prezentei scrisori.

Vă rog să primiți, Domnule, asigurarea înaltei mele considerațiuni.

Făcută la Bruxelles la 17 iunie 1999.

În numele
Consiliului Uniunii Europene,
David Roberts

B. ***Scrisoarea României***

Bruxelles

Domnule,

Am onoarea să confirm primirea scrisorii dumneavoastră din data de astăzi, având următorul conținut:

„Am onoarea să mă refer la Acordul încheiat la 26 noiembrie 1993 sub formă de schimb de scrisori dintre Comunitatea Europeană și România privind stabilirea reciprocă de contingente tarifare pentru anumite vinuri și la negocierile care au avut loc între Comunitatea Europeană și România în vederea prelungirii acordului după data de 31 decembrie 1998.

Prin prezenta confirm că drept urmare a negocierilor purtate Comunitatea Europeană și România au convenit asupra următoarelor:

I. **Tabelul de mai jos se adaugă la anexa la respectivul acord:**

„Cantitățile de vinuri originare din România cărora li se aplică reduceri de taxe vamale în anul 1999

Cod NC	Descrierea produselor	Cantitatea (hectolitri)
ex 220410 ex 220421 ex 220429	Vinuri din struguri proaspeți, inclusiv vinuri spumante și vinuri de lichior	178.880“

II. **La sfârșitul punctului 3a) din acordul respectiv se adaugă următorul text:**

„— în 1999: 75% din taxa vamală de bază, dar maximum 18,75% *ad valorem.*

În scopul asigurării unei utilizări optime a contingentului tarifar deschis de România pentru anumite vinuri de origine comunitară, modalitățile de administrare de către autoritățile române a acestui contingent tarifar vor fi modificate printr-o creștere a limitei unitare.“

Prezentul schimb de scrisori este aprobat de părțile contractante în conformitate cu propriile proceduri.

Prezentul acord intră în vigoare la data de 1 ianuarie 1999 și expiră la data de 31 decembrie 1999. În cursul primului semestru al anului 1999 vor avea loc negocieri în vederea încheierii unui protocol adițional la Acordul european, al cărui câmp de aplicare va acoperi sectorul vinurilor și băuturilor alcoolice. De asemenea, protocolul adițional la Acordul european va defini modalitățile de cooperare între România și Comunitatea Europeană vizând sprijinirea aplicării unui program de preluare de către România a acquisului comunitar în sectorul vinurilor și băuturilor alcoolice, în special în ceea ce privește întărirea structurilor de inspecție și control al producției în sectorul vitivinicol (inclusiv crearea unui cadastru viticol).

V-aș fi recunoscător dacă ați binevoi să confirmați acordul Guvernului dumneavoastră cu privire la conținutul prezentei scrisori.“

Am onoarea să confirm acordul Guvernului meu asupra conținutului acestei scrisori.

Vă rog să primiți, Domnule, asigurarea înaltei mele considerațiuni.

Făcută la Bruxelles la 17 iunie 1999.

Pentru Guvernul României,
Constantin Ene

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T
privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului sub formă de schimb de scrisori dintre Guvernul României și Comunitatea Europeană, realizat la Bruxelles la 17 iunie 1999, pentru modificarea Acordului sub formă de schimb de scrisori dintre România și Comunitatea Europeană privind stabilirea reciprocă de contingente tarifare pentru anumite vinuri, efectuat la Bruxelles la 26 noiembrie 1993

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Acordului sub formă de schimb de scrisori dintre Guvernul României și Comunitatea Europeană, realizat la Bruxelles la 17 iunie 1999, pentru modificarea Acordului sub formă de schimb de scrisori dintre România și Comunitatea Europeană privind stabilirea reciprocă de contingente tarifare pentru anumite vinuri, efectuat la Bruxelles la 26 noiembrie 1993, și se dispune publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
EMIL CONSTANTINESCU

București, 15 iunie 2000.
Nr. 233.